



柏ビレジ・ニュース

柏ビレジ自治会発行



2002年 9月28日

いざ災害！住民が一致団結して！

七都県市合同防災訓練を見学

防災部長 高橋親美



が非常に大きい。

郵便局の集配バイクの情報収集、コンクリートミキサー車の防火水槽への補充等、私達の身近で仕事をしている人達が、いざという時に活躍してくれると思っ

うのがありました。

四、地域住民の協力が一番大切。

長期的には公的機関や協力団体、ボランティアの皆さんの全面的な支援が受けられます。しかし、初期の段階ではそこに住んでいる人達の協力で、救助・消火・避難等の活動を行うしかありません。この為には、自治会や学校等の行事、同好会やスポーツの活動、日常の近所づきあい等普段の生活を通して地域の皆さんの良好な関係を作っておくことが一番大切なことだと、つくづく感じました。

結びに小泉総理の挨拶の一部を紹介します。

『災害は忘れたころにやってくる』と言われます。最近では災害は忘れないうちにやってくる。備えが大切です。』

二、ヘリコプターの活躍。現場のナマの映像を本部へ送る情報活動、消火・救助活動、物資や救援隊の輸送等、交通網が混乱した被災地ではヘリコプターの活躍する場面が今後ますます多くなると思われました。

三、一寸としたことが大きな被害を防ぐ。当日の放送で阪神淡路大震災の教訓として『避難する時ブレーカーを落とさなかつた為、家の中の電気器具から発火し火災が多発した。避難する時はブレーカーを落としましょう。』とい

三、一寸としたことが大きな被害を防ぐ。当日の放送で阪神淡路大震災の教訓として『避難する時ブレーカーを落とさなかつた為、家の中の電気器具から発火し火災が多発した。避難する時はブレーカーを落としましょう。』とい

三、一寸としたことが大きな被害を防ぐ。当日の放送で阪神淡路大震災の教訓として『避難する時ブレーカーを落とさなかつた為、家の中の電気器具から発火し火災が多発した。避難する時はブレーカーを落としましょう。』とい

三、一寸としたことが大きな被害を防ぐ。当日の放送で阪神淡路大震災の教訓として『避難する時ブレーカーを落とさなかつた為、家の中の電気器具から発火し火災が多発した。避難する時はブレーカーを落としましょう。』とい

三、一寸としたことが大きな被害を防ぐ。当日の放送で阪神淡路大震災の教訓として『避難する時ブレーカーを落とさなかつた為、家の中の電気器具から発火し火災が多発した。避難する時はブレーカーを落としましょう。』とい

九月一日・防災の日に、柏の葉公園で行われた「第二十三回・七都県市合同防災訓練」に、柏ビレジ自治会からは押田会長以下四十名がバスで現地へ参集し、二時間余の各種訓練を見学してきました。この訓練で感じたことが、四点あります。

一、各協力団体やボランティアの人々が果す役割りが非常に大きい。

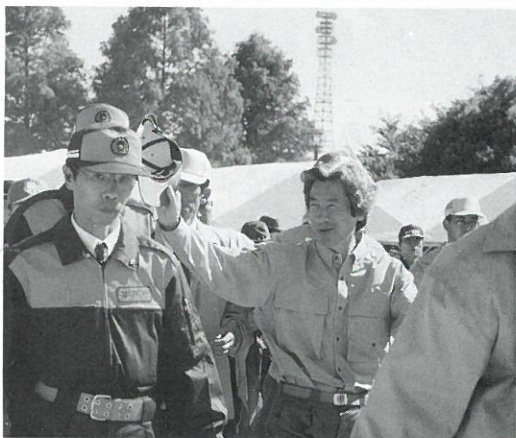
二、ヘリコプターの活躍。現場のナマの映像を本部へ送る情報活動、消火・救助活動、物資や救援隊の輸送等、交通網が混乱した被災地ではヘリコプターの活躍する場面が今後ますます多くなると思われました。

三、一寸としたことが大きな被害を防ぐ。当日の放送で阪神淡路大震災の教訓として『避難する時ブレーカーを落とさなかつた為、家の中の電気器具から発火し火災が多発した。避難する時はブレーカーを落としましょう。』とい

三、一寸としたことが大きな被害を防ぐ。当日の放送で阪神淡路大震災の教訓として『避難する時ブレーカーを落とさなかつた為、家の中の電気器具から発火し火災が多発した。避難する時はブレーカーを落としましょう。』とい

三、一寸としたことが大きな被害を防ぐ。当日の放送で阪神淡路大震災の教訓として『避難する時ブレーカーを落とさなかつた為、家の中の電気器具から発火し火災が多発した。避難する時はブレーカーを落としましょう。』とい

三、一寸としたことが大きな被害を防ぐ。当日の放送で阪神淡路大震災の教訓として『避難する時ブレーカーを落とさなかつた為、家の中の電気器具から発火し火災が多発した。避難する時はブレーカーを落としましょう。』とい



訓練を視察する小泉総理



地域社会つて何だろう！

自治会会長 押田英雪

会員の皆様方のご協力により十四年度の自治会活動も、まもなく半年が経過します。役員一同、一丸となり任務を遂行して居ります。又、これまでご協力頂きました各諸団体の皆様、並びに各個人の皆様に紙面にて御礼申し上げます。

さて、皆様は地域社会の中の生活や関りについて考えたことはありませんか？

人は誰しも完全無欠ではありません。しかし他人に対する思いやりの心は持っているのではないのでしょうか。

私は自治会役員をお受けして四年目になりますが、今年のビレジ夏祭りは一番印象に残る夏祭りです。前夜祭の雨中での強行実施。理由は子供会で募った多くの子供達の太鼓の練習成果を発揮させたかったからで

さて、皆様は地域社会の中の生活や関りについて考えたことはありませんか？

人は誰しも完全無欠ではありません。しかし他人に対する思いやりの心は持っているのではないのでしょうか。

私は自治会役員をお受けして四年目になりますが、今年のビレジ夏祭りは一番印象に残る夏祭りです。前夜祭の雨中での強行実施。理由は子供会で募った多くの子供達の太鼓の練習成果を発揮させたかったからで

私は自治会役員をお受けして四年目になりますが、今年のビレジ夏祭りは一番印象に残る夏祭りです。前夜祭の雨中での強行実施。理由は子供会で募った多くの子供達の太鼓の練習成果を発揮させたかったからで

美しい水辺の公園に向けて

柏ビレジ水辺の公園の環境整備計画に基づき、工事が始まります。今年度開始される工事は、水質を改善し、生物の生息環境を創出

柏ビレジ整備基本方針

- ①水辺に親しみやすい水質の達成
- ②豊かな水環境の保全・再生
- ③人々が集う水辺の交流拠点の整備

するのに必要な、地下水の導入を図るための井戸の掘削と、トンボ池周辺の整備工事です。工事中の安全に、どうぞご協力下さい。



寄付金

ありがとうございました

柏ビレジ夏祭りに際し、各方面から御寄付をいただき(四十四万八千円)又、清酒、ビール、うちわ等の御寄贈を賜りました。御礼を申し上げます。

柏ビレジ商店会・柏ビレジクリニック・タカシマ歯科医院・吉田記念テニス研修センター・若柴建設・タグチ電気工事・富士電エンジ・東急リパブル柏センター・田中農協・美鈴印刷・東武バス西営業所・東急不動産・砂川園芸(株)・なつみ(株)サトウ・ダスキン北柏(順不同、敬称略)

その他五十九件の御寄付をいただきました。誠にありがとうございました。

会計から

自治会費の後期分 3,000円の納入日は、10月3日となっております。恐れ入りますが、引き落とし予定の口座の確認をお願い致します。

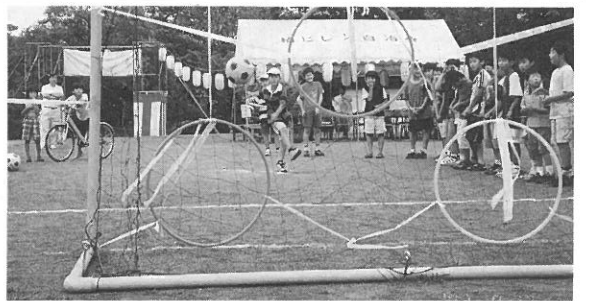




さあ 今宵は本祭り



ワッショイ! ワッショイ!



夏祭りの実行委員長として

高橋京一

柏ビレジのメインイベントである夏祭りが、八月二十三日、二十四日の両日、盛會裏に開催されました。ことしの夏祭りは、前夜祭の雨、花火の打ち上げ中止など、何かと皆さんの記憶に残りそうな風物詩となりましたが、かえって、夏祭り本来の子供御興や花車のパレード、四時間にわたる盆踊りが、とても印象深いものとなりました。

それは、夏休みを返上して猛練習した子供たちの太鼓を叩く姿にあらわれ、「疾風太鼓」の若手、子供会のお母さん方や踊りの会の皆さんによる競演、初めて参加された「お囃子」や「カントリーダンス」の皆さん、それぞれが自分たちのスタイルで夏祭りを楽しんでいることがとてもすば

より多くの人が参加して楽しんでもらえたら、私たち実行委員会としても本望であります。そして、役員主体の準備作業に、ボランティア参加したいと申し出てくれた若者、花車・御輿パレードやお祭り全体の警備に携わっていただいた消防団の方々に大変感謝しています。二カ月前の夏祭り実行委員会でのスタート、恒例行事の中身をどうするか、企画立案にもっと多くの人の意見をという事で、新しく「キックターゲット」の実施、花車の新装が決まりました。実行委は、どうしてもスムーズな運営面ばかり気にかけてしまいがちで、十分な意見の反映ができませんでした。当日は小

子供 ストラック・アウト を開催
副会長 林田 尊虎

例年本祭りの前日は「起震車体験」を行っていましたが、今年は実行委員会に出席頂いた疾風太鼓の若いメンバーの意見から、子供達の「キックターゲット」を開催しました。当日は小

学生以下の男女約二十人以上が参加しチャレンジしました。実際に実行委員の大人達がやってみましたが、テレビで見ているのとは違い、なかなか難しい。しかし、子供達は見事にターゲットに命中させていきます。計画してからの期間が短く十分な準備ができませんでしたが参加した子供達は楽しい時間を過ごせたのではないのでしょうか。今後の自治会の運営を考えますと住民の若い方々、子供達の積極的な意見、行事への参加が必要だと思います。そういった意味では今年「キックターゲット」は有意義な企画だったと思います。

子供太鼓に寄せて
手塚 淑子

前夜祭は生憎雨でしたが、夏休み中八回の子供太鼓の熱心な練習を見ておりましたので、何としても叩かせてやりたいと思います、私共子供会役員も雨の中を踊りました。袖がどんどん重くなり、酸性雨のせい？で目が痛くなっても、子供達の太



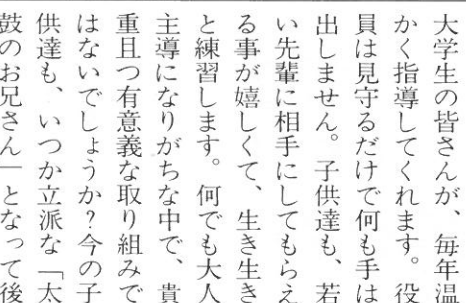
鼓が聞こえる限り、大笑いで踊り続けたいと思いましたが、(勿論本祭りではいっそう楽しく踊れました。踊りの会の皆様、ご指導ありがとうございました。)

子供太鼓は、ビレジで育ち、永年練習を重ねてきた大学生の皆さんが、毎年温かく指導してくれます。役員は見守るだけで何も手は出しません。子供達も、若い先輩に相手にしてもらえ、練習します。何でも大人主導になりがちな中で、貴重かつ有意義な取り組みではないでしょうか？今の子供達も、いつか立派な「太鼓のお兄さん」となって後輩を指導してくれるかもしれません。



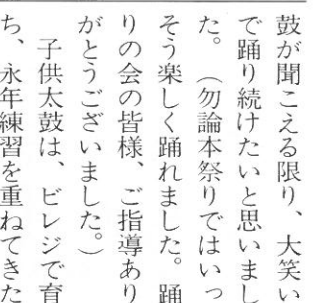
楽しかった太鼓
手塚 萌子

鼓が聞こえる限り、大笑いで踊り続けたいと思いましたが、(勿論本祭りではいっそう楽しく踊れました。踊りの会の皆様、ご指導ありがとうございました。)



花車に囃をのせて
向井 治子

先日の例会にて会長さんが「住民六千人の参加は夏祭りだけのなのです」とおっしゃられた。確かにそうです。私も住民の一人として六千人の心をついにしたい、盛り上げたいと思ひまして自分の所属する布施棄天のお囃子を子供四人、大人四人楽しく参加させていただきました。「テケテツクテテツクテツクツク」



夏の夜空を美しく演出する花火、シーズンを控えた七月はじめ、船戸在住の柏市で唯一の(千葉県には十社)野口煙火店を訪れて、お話を伺った。

代表取締役 野口進氏(六十才)四代目である。花火師の家に生まれて、自然に後を継ごうと高校生の頃から家業を手伝ったという。大正の始め、野口勇太氏



が創始者であり、恐らく最初は家業としては成り立たず、神社や祭りなどに奉納し、打ち上げるといったことであつたという。

夏のシーズンを終えた秋から花火の製造が始まる。花火は火薬を扱うものである。冬場どんなに寒くとも暖房を入れることはできない。一月〜三月の寒の時期は辛い作業となるのだが、寒の乾燥した花火は、湿気を含まず良い玉ができるという。ハイシーズンには四十五名いる花火師さんだが、通常は家族で作業を行っている。

また、それ以上に、一夏の打ち上げ数がおよそ二万発、気が休まる事なく緊張の連続となる。やめてしまいたいと思う事もあるのだというが、「やめられません。一生勉強です。これで良いという事はない。」と、職人の言であつた。

このリズムが遠い昔の祭りを思い起し、心地良く感じるのには私だけでしょうか。真夏の楽しい思い出を有りがとうございました。



田中まつりを終えて

実行委員長 手嶋良夫

前日までの悪天候の予報に反し、夏祭りに相応しい強い日差しが七夕七月七日(日)の朝を迎えた。

自治会として今年度最初に参加するイベント「第二十五回柏まつり田中地区大会」であることから、柏ビレジ自治会・子供会・踊の会等で、前日まで周到な準備を進めてきたこともあり、天候に恵まれたことは何よりであった。

田中中学校のグラウンドにおいて、午後一時に運営委員長より開会が宣言され、子供御輿(柏ビレジは二台)の入場に始まり、北総太鼓の音頭に合わせ町会毎のそろいのゆかた姿の踊の会の



皆さんによる輪おどり・消防団による消火活動の実演・グラウンド狭しと練り歩く子供御輿・七夕飾りの審査・田中中学校の吹奏楽クラブによるパレード演奏、最後に、踊の会を中心に参加者多数を交えた輪踊で、フィナーレを迎えた。

最後にになりましたが、紙面を借りまして、関係各位のご協力に感謝申し上げますと共に、来年は、今年以上の自治会会員の参加をお願いします。



おめでとう！ 七夕賞受賞
柏祭り田中地区大会
(7月7日)

子供たちに感謝して

子供会 小川典子

子供会の田中まつりに向けた準備は、ワールドカップサッカーをテーマに、五時半に活動を開始した。笹飾りは例年の短冊に加え、国旗描きも子供達にお願いし彩りを添えた。準備作業がワールドカップ開催中であり、我々も子供達も例年になく盛り上がりを見せ、短冊の中にも『日本頑張れ』という願いも多かった。

手作りの神輿は、頂上に苦心作のサッカーボールを据え、側面は選手像を立体的に配置し、躍動感溢れる出来映えとなった。これは七夕班五人のアイデアの結晶であった。ここに至るまでを振り返



お知らせ

田中地区市民運動会

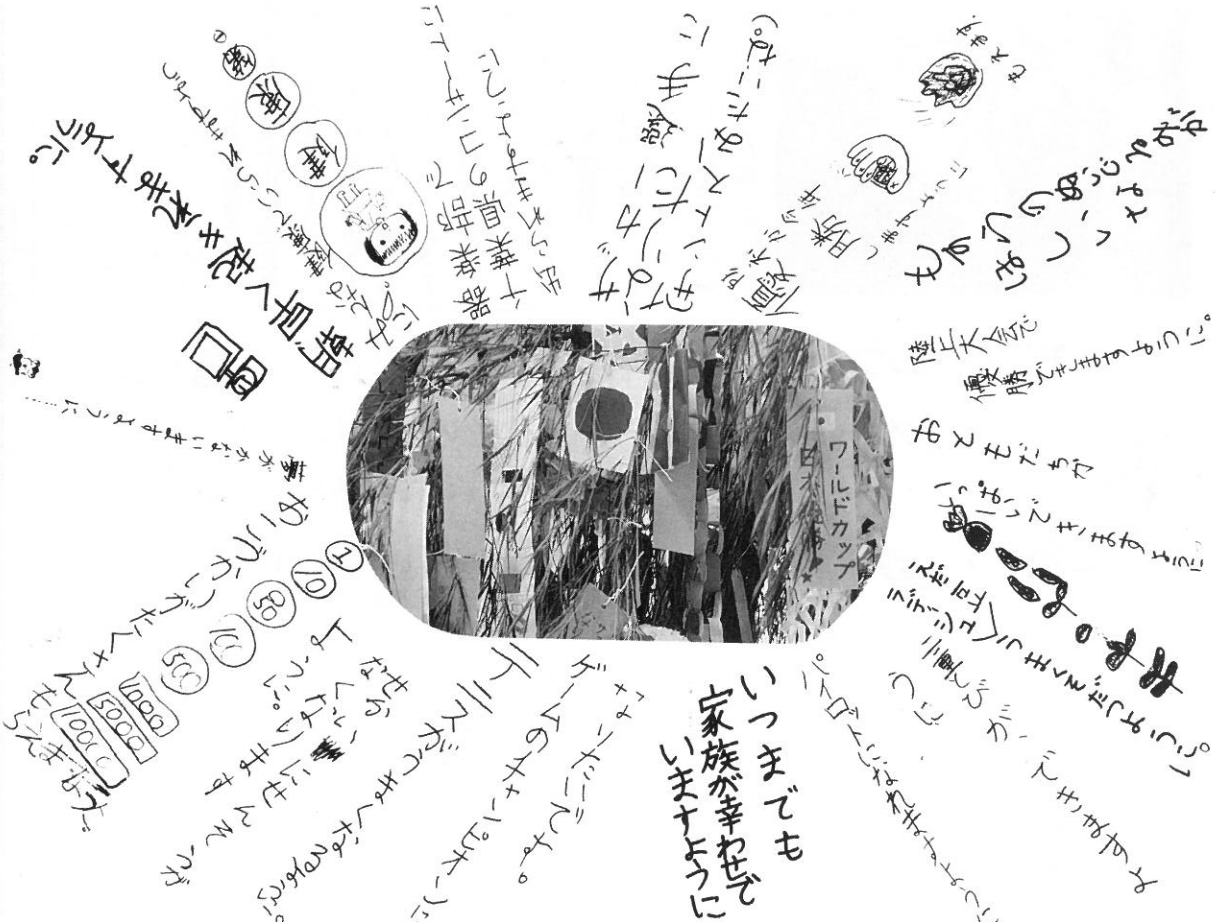
10月6日(日)
予備日 10月13日(日)
田中中学校校庭

競技の参加を募ります。
奮ってご参加下さい。

柏ビレジ文化祭

日程が変わりました。
11月16日(土)
11月17日(日)
花野井小学校体育館

詳細は追って回覧でご連絡致します。





育っています ボランティアの芽

7月19日(金)暑い陽盛りの午後、花野井小学校5・6年生の女の子16名が、アイビーサロンを訪問しました。

コーラス・器楽演奏・ジャンケンゲーム・折り紙作りと、子供たちがすべて考えた楽しい時間を、皆で過ごしました。この日、たくさんの折り紙がプレゼントされましたが、当日、学校にお弁当を持って一生懸命作られたものでした。

器楽「星に願いを」が演奏されると、「感動して涙が出そうになりました。」と参加者。大きな感謝の拍手が送られていました。

新樹会入会のご案内

第一新樹会会長 磯田正八

緑の木々に包まれた、ビレジは誕生して二十年が過ぎました。私達の新樹会も先輩の方々の努力に依り、発足して十数年が過ぎました。以来会員相互の親睦を図ると共に、地域社会に奉仕する事をモットーに、活動を続けて参りました。

一昨年、昨年と続けて、柏市より啓蒙活動助成金を戴き、又、自治会からも助成金を戴き、二年続けて入会ご案内のパンフレットを作成し、自治会館、近隣センター、各医院、商店街の各店等にお願ひして、大勢の方々に見て戴きました。お蔭様で入会希望者も増え、サークル活動も日に日に盛んになりました。



栗鴨とげぬき地蔵尊参りにて
13年10月4日

現在サークル活動は、旅行、カラオケ、俳句、編物、百人一首、コーラス、スポーツ関係等々です。又最近社交ダンスのサークルも出来ました。非常に好評で参加者も増えています。これ等のサークル活動を

磯田

わくわくフリ・マーケット ビレジ商店街主催



七月十三日(土)、十四日(日)に柏ビレジ商店街主催の、フリマーケットが開催されました。今回は15店舗あまりの出

子育て情報 赤ちゃんネットわくわく

子育てで不安を抱えていたり、イライラしたり、近所に相談できる相手がいないと悩んでいるお母さん、『赤ちゃんネットわくわく』をご存知ですか？これは、柏市の十七地区で行われている「母と子の集い」の田中地区での名称です。「母と子のつどい」とは、妊婦及び一歳半頃までの乳幼児の親子を対象に、各地域の近隣センターや公民館で行われています。

赤ちゃんネット わくわく

毎月第三木曜日
10時～11時半

花野井公会堂
(花野井神社脇)

お問い合わせは健康
推進課

赤ちゃんもママも どろんこに なつて！

梅雨開けも近い、七月十八日(木)「赤ちゃんネット」を訪ねました。この日は、「おイモ堀り」があり、25組の親子が参加しました。花野井在住の推進員松丸せい子さんの畑で、この日

自然 ビレジ周辺の鳥たち



撮影 遠藤久人氏

ルリビタキ (スズメ目、ヒタキ科)

分布 本州中部以北の高山帯で繁殖する漂鳥
全長14cm

撮影場所 布施弁天 日本庭園

撮影期間 2002/3/21～3/23

近くまで寄っても逃げなく、写真を撮ってくれといたげにポーズをとっていた。水辺の公園でもオス、メスを見かけることがある。

柏プリムラ・エ・コール

2002「オータムコンサート・秋色の午後」

へのおさそい

日時：10月5日(土) 14時開演

場所：柏市民文化会館 大ホール

全席自由 1,000円

曲目：ヨハン・シュトラウス作曲「蝙蝠のワルツ」

鈴木憲夫作曲「民話」

宮崎 駿監督アニメソングより

「ナウシカレクイエム」「いつも何度でも」

他

ロッシーニ作曲「三つの聖歌」

問い合わせ：守田 ☎7132-4030

山本 ☎7133-1358



八月九日には、ジャガイモを使った料理教室(お子さんを推進員の皆さんが預り、ママさんが一時、楽しむ時間でもあります)が開催され、好評を博しました。



柏プリムラ・エ・コールもおかげさまで結成18年を迎えました。

これまで、合唱団を支え励まして下さった多くの方々に、厚くお礼申し上げます。

来る10月5日、柏市民文化会館大ホールに於いて、2002オータムコンサートを開催いたします。

是非、皆様お揃いでご来場下さいます様お願い致します。